우리말 어휘의 시간을 읽다

간통

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

결혼하여 배우자가 있는 사람이 배우자가 아닌 사람과 성적 관계를 맺음.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
4개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 11자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '간통'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 결혼하여 배우자가 있는 사람이 배우자가 아닌 사람과 성적 관계를 맺음.

간통의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

간통의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
간통 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
姦通 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 간통
  19세기20세기현재
- 姦通
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

간통, 姦通

간통의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘간통’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘간통’으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '姦通'으로 나타난다.

말의 구성과 어원

‘간통’은 간음하다를 뜻하는 한자어 ‘姦(간)’과 정을 통하다를 뜻하는 한자어 ‘通(통)’이 결합한 것이다.

다른 언어와 한자음

'간통'은 일본어에서 온 말이다.

문헌 속의 간통

전체 용례 4개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 간통 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
간통

출처 1899 제국신문 1월17일 2면

용례 01

문헌 용례

쳥쥬군 슌례란 계집은 죡은 리황룡에 계집인ᄃᆡ 박만동이와 간통 되여 박가가 비상을 ᄉᆞ다가 국에 너허 그 계집이 셔방을 권ᄒᆞ야 죡인 죄로

현대어 풀이

청주군 순례라는 여자는 죽은 이황룡의 아내인데 박만동이와 간통 되어 박가가 비상을 사다가 국에 넣어 그 여자가 남편에게 권하여 죽인 죄로

20세기 간통, 姦通 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

간통, 姦通

출처 1913 우중행인 66

용례 02

문헌 용례

긔왕 편지ᄂᆞᆫ 못 되얏스니 죵용ᄒᆞ거든 셔방님게 면ᄃᆡᄒᆞ야 즁ᄆᆡ를 ᄒᆞ야 쥬마 ᄒᆞ더니 졔가 가로ᄎᆞ셔 간통을 ᄒᆞ다가 령감께 들키엿지

현대어 풀이

기왕 편지는 못 되었으니 종용하거든 서방님께 면대하여 중매를 하여 주마 하더니 제가 가로차서 간통을 하다가 영감께 들키었지.

출처 1922 동아일보 1월 24일 1면

용례 03

문헌 용례

姦通을 罪함에 法이 秋毫의 寬容이 無하되

현대어 풀이

간통을 죄함에 법이 추호의 관용이 없되

출처 1933 동아일보 11월 11일 조간 6면

용례 04

문헌 용례

한 번의 간통 사실만 잇으면 이혼이 되지마는

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

간통의 보충 설명

'간통'은 일본어 '姦通(かんつう, 칸수)'를 수용한 것이다. 한국 고전에는 '通奸(통간)'으로 나온다. 1910년대 우리말 한자어와 일본 한자어가 공존하였고 오늘날 경쟁 관계에서 일본 한자어가 살아남은 것이다.

간통 관련 낱말

통간

간통의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 강신항 1995 일본 한자어 ≪새국어생활≫ 5-2
- 이한섭 2024 ≪용례 기반 일본어 유래 우리말 사전≫ 한국문화사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 간통의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

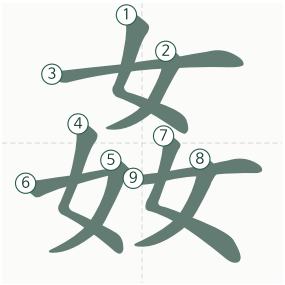
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

姦

뜻·음 간음할 간

총 9획 · 부수 女





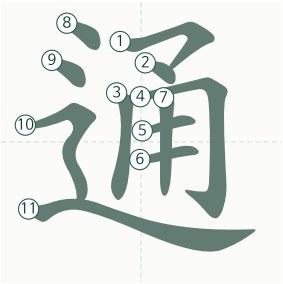
hanja.wordrow.kr/한자/姦/

通

뜻·음 통할 통

총 11획 · 부수 辶





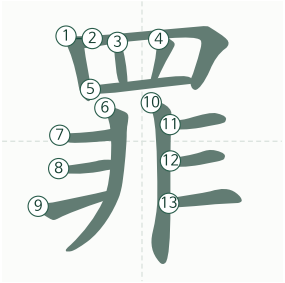
hanja.wordrow.kr/한자/通/

罪

뜻·음 허물 죄

총 13획 · 부수 罒





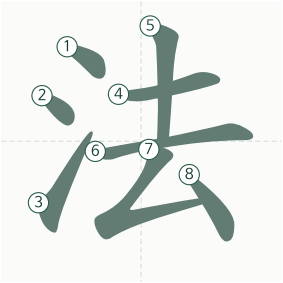
hanja.wordrow.kr/한자/罪/

法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水





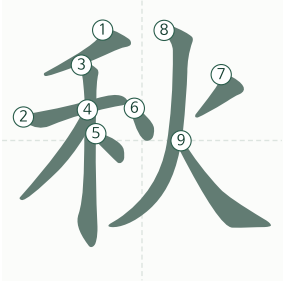
hanja.wordrow.kr/한자/法/

秋

뜻·음 가을 추

총 9획 · 부수 禾





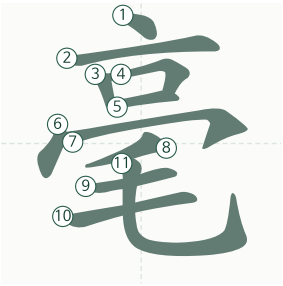
hanja.wordrow.kr/한자/秋/

毫

뜻·음 터럭 호

총 11획 · 부수 毛





hanja.wordrow.kr/한자/毫/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 2 · 11자

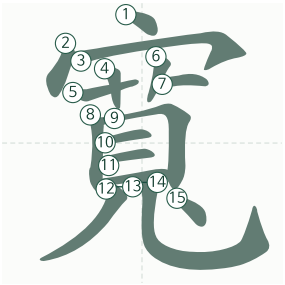
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

寬

뜻·음 너그러울 관

총 15획 · 부수 宀





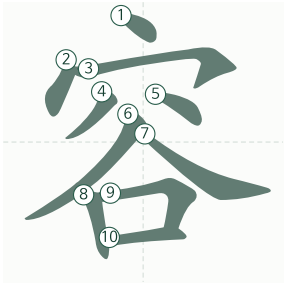
hanja.wordrow.kr/한자/寬/

容

뜻·음 얼굴 용

총 10획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/容/

無

뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火





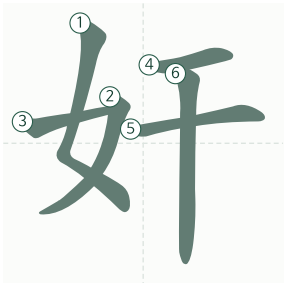
hanja.wordrow.kr/한자/無/

奸

뜻·음 간사할 간

총 6획 · 부수 女





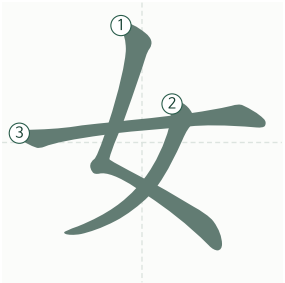
hanja.wordrow.kr/한자/奸/

女

뜻·음 계집 녀

총 3획 · 부수 女





hanja.wordrow.kr/한자/女/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.